

**Zeitschrift:** Rapport sur l'activité du Comité international de la Croix-Rouge  
**Herausgeber:** Comité international de la Croix-Rouge  
**Band:** - (1953)  
  
**Rubrik:** Financement du CICR

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 6. MOUVEMENT DE LA CORRESPONDANCE

Du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 1953, le CICR a enregistré à Genève 394.212 lettres, cartes, télégrammes et fiches de disparus. Ce courrier se décompose ainsi :

Courrier reçu : 119.758 lettres, cartes, télégrammes,  
78.611 fiches de disparus

Courrier expédié : 115.853 lettres, cartes, télégrammes,  
79.990 fiches de disparus

Total : 394.212

## II. — FINANCEMENT DU CICR

Les comptes de l'exercice 1953 arrêtés à fin décembre 1953, et la situation financière du CICR à cette date font l'objet des tableaux ci-après :

Tableau I. Bilan au 31 décembre 1953.

Tableau II. Compte général des dépenses et des recettes en 1953.

Tableau III. Contributions au financement régulier du CICR versées en 1953 par les Gouvernements et les Sociétés nationales de la Croix-Rouge.

Tableau IV. Mouvement des réserves et provisions en 1953.

Tableau V. Résumé des prévisions de dépenses et de recettes ordinaires pour 1954.

Tableau VI. Compte général des actions de secours.

Une société fiduciaire officiellement agréée a procédé à la vérification des comptes annuels ainsi qu'en font foi les attestations figurant au bas des Tableaux I et II.

## 1. COMPTE GÉNÉRAL DES DÉPENSES ET DES RECETTES

Un bref examen de ces tableaux conduit aux principales constatations suivantes :

— les dépenses au titre de l'exercice 1953	
se sont élevées à . . . . .	Fr.s. 3.672.351,80
(les prévisions pour 1953 se montaient à	
Fr.s. 3.696.000,—)	
— les recettes au titre de l'exercice 1953	
n'ont atteint que . . . . .	» 2.068.510,98
Le solde déficitaire qui en est résulté	
est ainsi de . . . . .	<u>Fr.s. 1.603.840,82</u>

En revanche, le compte général des dépenses et des recettes en 1953 concernant des exercices antérieurs présente un solde bénéficiaire de Fr.s. 382.472,42.

Ces résultats ont été virés au compte Réserve pour risques généraux, dont le mouvement résumé est reproduit au Tableau IV.

Le CICR souhaite vivement que les généreuses contributions des Gouvernements et des Sociétés nationales de la Croix-Rouge permettent d'assurer dès 1954 l'équilibre financier nécessaire à son fonds de roulement comme à son budget à la compression duquel il s'emploie d'ailleurs activement.

## 2. COMPTE GÉNÉRAL DES ACTIONS DE SECOURS

Le solde des fonds affectés aux actions de secours s'élevait, à fin décembre 1952, à Fr.s. 1.158.082,45, montant auquel est venu s'ajouter le produit net de la collecte 1952 en Suisse.

On trouvera ci-dessous, page 39, une énumération des secours distribués par le CICR en 1953.

Le solde comptable de ces fonds à fin décembre 1953 est de Fr.s. 1.815.962,34 (voir bilan, Tableau I, lettre A) et les prévisions pour 1954 sont résumées au Tableau VI.

Le CICR tient à exprimer à tous les donateurs ses vifs remerciements pour la compréhension qu'ils ne cessent de témoigner si généreusement à son œuvre.

## **TABLEAUX I - II - III - IV - V - VI**

**(Situation financière et budgétaire du CICR  
au 31 décembre 1953)**

---



## ACTIF

	Fr.	Fr.
DISPONIBLE ET RÉALISABLE		
Espèces en caisse . . . . .	19.965,72	
Avoirs en comptes de chèques postaux . . . . .	26.316,94	
Avoirs auprès de banques suisses . . . . .	1.794.285,59	
Avoirs en monnaies étrangères . . . . .	11.696.735,49	
Titres de fonds publics et autres valeurs déposés à la Banque Nationale Suisse . . . . .	11.340.805,70	24.878.109,44
FONDS ENGAGÉS		
Avances de fonds aux délégations et délégués du CICR à l'étranger . .	180.582,15	
Sociétés nationales de la Croix-Rouge, Gouvernements et Organisations officielles . . . . .	97.867,32	
Débiteurs divers, avances de fonds et frais à récupérer . . . . .	304.024,73	
Actif transitoire (frais payés d'avance) . . . . .	89.390,23	
Stocks de spécialités pharmaceutiques, etc. destinés à des secours . .	22.168,93	
Stocks de réserve . . . . .	244.549,35	938.582,71
AUTRES POSTES DE L'ACTIF (pour mémoire)		
Participation au capital de la « Fondation pour l'organisation de Transports de Croix-Rouge » . . . . .	1,—	
Mobilier, machines, matériel . . . . .	1,—	2,—
COMPTE D'ORDRE		
Avance au Fonds de Prévoyance du personnel du CICR . . . . .		1.220.999,34
Total . . . . .		27.037.693,49
Débiteur pour cautionnement . . . . .		400.000,—

Tableau I

DÉCEMBRE 1953

PASSIF

	Fr.	Fr.
<b>ENGAGEMENTS</b>		
Compte général des actions de secours . . . . .	1.815.962,34	} A (Voir tableau VI)
Collecte en Suisse (chiffre provisoire) . . . . .	627.869,69	
Délégations et délégués du CICR à l'étranger . . . . .	16.583,70	
Sociétés nationales de la Croix-Rouge, Gouvernements et Organisations officielles . . . . .	76.681,80	16.817.309,64
Fonds en dépôt (art. 16 du Traité de paix japonais) . . . . .	10.907.623,90	
Créditeurs divers et passif transitoire . . . . .	372.588,21	
Prêt de la Confédération Suisse . . . . .	3.000.000,—	
<b>RÉSERVES ET PROVISIONS</b>		
Fonds de garantie . . . . .	3.000.000,—	8.999.384,51 B (Voir tableau IV)
Réserve pour action en cas de conflit . . . . .	5.000.000,—	
Réserve pour risques généraux . . . . .	729.835,16	
Provision d'amortissement des stocks de réserve . . . . .	244.549,35	
Provision pour la XIX <sup>e</sup> Conférence internationale de la Croix-Rouge . . . . .	25.000,—	
<b>COMPTE D'ORDRE</b>		
Fonds alloués au Fonds de Prévoyance du personnel du CICR (à restituer par annuités à la Réserve pour risques généraux) . . . . .		1.220.999,34
<b>Total . . . . .</b>		<b>27.037.693,49</b>
Garantie en faveur de la « Fondation pour l'organisation de Transports de Croix-Rouge »		400.000,—

Nous avons vérifié les comptes annuels de 1953 du Comité international de la Croix-Rouge et certifions l'exactitude du bilan au 31 décembre 1953 reproduit ci-dessus ; celui-ci reflète de façon correcte la situation financière du CICR à la date précitée. L'existence des divers éléments de l'actif nous a été dûment justifiée et tous les documents et renseignements utiles à l'exécution de notre mandat de contrôle nous ont été fournis à notre entière satisfaction.

Genève, le 15 mars 1954.

SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A.

# COMPTE GÉNÉRAL DES DÉPENSES ET

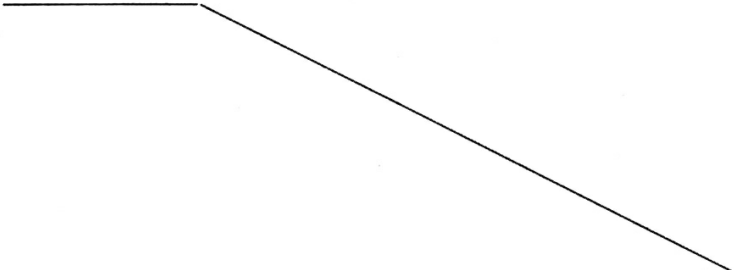
## DOIT (DÉPENSES)

	Concerne exercice 1953	Concerne exercices antérieurs	Total
	Fr.	Fr.	Fr.
<b>FRAIS GÉNÉRAUX A GENÈVE</b>			
Traitements et salaires . . . . .	1.957.661,60	—	1.957.661,60
Allocations familiales et de vie chère, assurances et autres charges sociales . . . . .	621.338,05	428,90	621.766,95
Ports, télégrammes, téléphone . . . . .	57.925,62	124,55	58.050,17
Installations, entretien et fournitures générales . . . . .	109.561,47	1.692,47	111.253,94
Parc automobile . . . . .	52.079,45	37,45	52.116,90
Frais de réception et de voyages en Suisse . . . . .	32.665,60	3.147,50	35.813,10
Autres dépenses (frais d'études, indemnités pour travaux divers, consultations, frais de contrôle et de revision des comptes, assurances diverses, etc.) . . . . .	82.082,40	4.434,50	86.516,90
<b>FRAIS SPÉCIAUX</b>			
Publications, information . . . . .	179.102,83	244,35	179.347,18
Indemnités pour frais des membres du Conseil de la Présidence . . . . .	52.216,—	—	52.216,—
Conférences et réunions Croix-Rouge . . . . .	26.103,90	—	26.103,90
Missions de Genève et stages de délégués étrangers . . . . .	44.741,81	1.282,—	46.023,81
<b>DÉLÉGATIONS A L'ÉTRANGER</b>			
Traitements et assurances des délégués . . . . .	150.428,20	—	150.428,20
Entretien et voyages . . . . .	145.599,—	—	145.599,—
Frais généraux . . . . .	160.845,87	—	160.845,87
<i>Total des dépenses . . . . .</i>	<i>3.672.351,80</i>	<i>11.391,72</i>	<i>3.683.743,52</i>
Virement à la Réserve pour risques généraux de l'excédent des recettes sur les dépenses concernant des exercices antérieurs . . . . .	—	382.472,42	382.472,42
<b>Total général . . . . .</b>	<b>3.672.351,80</b>	<b>393.864,14</b>	<b>4.066.215,94</b>

**Tableau II**

DES RECETTES AU 31 DÉCEMBRE 1953

(RECETTES) AVOIR

	Concerne exercice 1953	Concerne exercices antérieurs	Total
	Fr.	Fr.	Fr.
CONTRIBUTIONS EN DONS DESTINÉS AU FINANCEMENT DE L'ACTIVITÉ GÉNÉRALE			
Contributions de Sociétés nationales de la Croix-Rouge	283.083,80	35.008,20	318.092,—
Contributions de Gouvernements . . . . .	936.259,30	198.978,23	1.135.237,53
Dons divers . . . . .	299.695,08	—	299.695,08
REVENUS DE PLACEMENTS DE FONDS			
Revenus de fonds publics et intérêts de banque . . .	73.449,96	297,82	73.747,78
Revenus de la Fondation en faveur du CICR . . . .	28.031,40	—	28.031,40
RÉCUPÉRATIONS ET RECETTES DIVERSES			
Récupérations . . . . .	395.698,77	49.498,79	445.197,56
Recettes diverses . . . . .	52.292,67	110.081,10	162.373,77
<i>Total des recettes</i> . . . . .	2.068.510,98	393.864,14	2.462.375,12
DÉFICIT DE L'EXERCICE 1953 . . . . .	1.603.840,82		1.603.840,82
Amorti par prélèvement sur la Réserve pour risques généraux.			
			
<i>Total général</i> . . . . .	3.672.351,80	393.864,14	4.066.215,94

Nous certifions que le compte général des dépenses et des recettes du Comité international de la Croix-Rouge de l'année 1953, reproduit ci-dessus, a été établi sur la base des comptes arrêtés au 31 décembre 1953 que nous avons vérifiés et reconnus exacts.

Genève, le 15 mars 1954.

SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A.

**Tableau III**

CONTRIBUTIONS AU FINANCEMENT RÉGULIER DU CICR  
VERSÉES EN 1953 PAR LES GOUVERNEMENTS  
ET LES SOCIÉTÉS NATIONALES DE LA CROIX-ROUGE

Pays	Pour 1953		Pour exercices antérieurs	
	Gouverne- ments	Croix- Rouges	Gouvernements	Croix-Rouges
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Afrique du Sud . . . . .	48.797,50	14.520,—		
Afghanistan . . . . .			1.200,— (1952)	
Arabie séoudite . . . . .	8.580,—			
Allemagne (Rép. fédérale)		13.514,85		6.753,50 (1952)
Australie . . . . .	9.784,—	25.680,—		
Autriche . . . . .	8.383,—	2.100,—		2.100,— (1952)
Belgique . . . . .	10.000,—		10.000,— (1952)	
Birmanie . . . . .		1.920,—		1.920,— (1952)
Brésil . . . . .	3.300,—			
Bulgarie . . . . .		1.481,62		
Canada . . . . .	65.250,—	32.625,—		
Ceylan . . . . .	3.040,75			
Colombie . . . . .	13.590,—	2.000,—		
Costa-Rica . . . . .		480,—		
Danemark . . . . .		2.000,—	10.000,— (1952)	
Equateur . . . . .	1.430,—	700,—	2.141,60 (solde) (1952)	
Espagne . . . . .		2.500,—		5.000,— (51/52)
Etats-Unis . . . . .		107.000,—		
Ethiopie . . . . .		1.080,—		
Finlande . . . . .	8.000,—	3.480,—		
France . . . . .	32.000,—		33.000,— (1952)	5.500,— (50/52)
Grèce . . . . .	5.000,—		10.000,— (1952)	
Guatémala . . . . .		600,—		
Inde . . . . .		1.353,75	45.703,13 (1952)	
Iran . . . . .				1.539,70 (1952) (solde)
Irlande . . . . .	5.500,—	1.560,—		
Islande . . . . .		500,—		
Israël . . . . .	2.000,—			
Japon . . . . .				11.880,— (1952)
Luxembourg . . . . .	2.000,—	600,—		
Mexique . . . . .	24.800,—			
Monaco . . . . .	1.000,—			
Norvège . . . . .		3.000,—		
Nouvelle-Zélande . . . . .	24.455,—	6.028,20	24.400,— (1952)	
Pakistan . . . . .	12.900,—		12.900,— (1952)	
Pays-Bas . . . . .		20.000,—		315,— (1952) (suppl.)
Portugal . . . . .	10.000,—			
République Dominicaine		600,—		
à reporter . . . . .	299.810,25	245.323,42	149.344,73	35.008,20

Pays	Pour 1953		Pour exercices antérieurs	
	Gouvernements	Croix-Rouges	Gouvernements	Croix-Rouges
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Report . . . . .	299.810,25	245.323,42	149.344,73	35.008,20
Royaume-Uni :				
Londres . . . . .		24.394,20	48.720,— (1952)	
Nyassaland . . . . .	913,50		913,50 (1952)	
Rhodésie du Nord . . .	2.128,70			
Saint-Siège . . . . .	42.850,—			
Salvador . . . . .		132,—		
Suède . . . . .	25.167,50			
Suisse . . . . .	500.000,—			
Thaïlande . . . . .	12.000,—	1.354,18		
Turquie . . . . .	46.389,35	11.880,—		
Yougoslavie . . . . .	7.000,—			
	936.259,30	283.083,80	198.978,23	35.008,20

N.B. — Ce tableau ne fait pas état des contributions pour 1953 parvenues après la clôture des comptes de cet exercice ; elles figureront dans le rapport de l'exercice 1954.

**Tableau IV**

**MOUVEMENT DES RÉSERVES ET PROVISIONS EN 1953**

	Mouvement en 1953		Soldes créditeurs
	Débit	Crédit	
RÉSERVE POUR RISQUES GÉNÉRAUX :	Fr.	Fr.	Fr.
Solde au 31 décembre 1952 . . . . .			806.056,53
Versements du Gouvernement de la République fédérale allemande, à titre de remboursement partiel de frais encourus par le CICR dans le cadre de ses activités en faveur des ressortissants allemands . .		1.271.157,42	
Virement de l'excédent des recettes sur les dépenses concernant des exercices antérieurs . . . . .		382.472,42	
Divers . . . . .	126.010,39		
Prélèvement pour amortissement du déficit de l'exercice 1953 . . . . .	1.603.840,82		
	1.729.851,21	1.653.629,84	76.221,37
Solde créditeur . . . . .			729.835,16
FONDS DE GARANTIE . . . . .			3.000.000,—
RÉSERVE POUR ACTION EN CAS DE CONFLIT . . . . .			5.000.000,—
PROVISION D'AMORTISSEMENT DES STOCKS DE RÉSERVE . . . . .			244.549,35
PROVISION POUR LA XIX <sup>e</sup> CONFÉRENCE INTERNATIONALE DE LA CROIX-ROUGE . . .			25.000,—
Situation au 31 décembre 1953 (réf. Tableau I, lettre B) .			8.999.384,51

## RÉSUMÉ DES PRÉVISIONS DE DÉPENSES

PRÉVISION DE DÉPENSES	Fr.
FRAIS COMMUNS A GENÈVE :	
Traitements et salaires . . . . .	1.866.000,—
Allocations familiales et de vie chère, charges sociales . . .	591.400,—
Ports, télégrammes, téléphone . . . . .	65.000,—
Entretien, installations et fournitures générales . . . . .	128.800,—
Parc automobile . . . . .	54.300,—
Frais de réception et de voyages en Suisse . . . . .	44.000,—
Autres dépenses . . . . .	82.800,—
FRAIS SPÉCIAUX	
Publications, information . . . . .	168.000,—
Indemnités pour frais des membres du Conseil de la Présidence	50.900,—
Conférences et réunions Croix-Rouge . . . . .	32.000,—
Commissions d'experts (juristes) . . . . .	30.000,—
Missions de Genève . . . . .	95.000,—
Délégations à l'étranger . . . . .	354.600,—
Autres dépenses . . . . .	30.000,—
	3.592.800,—

*NOTE :* Les prévisions de dépenses ci-dessus ont été établies et étudiées avec la plus grande attention. Elles ne comprennent aucune dépense extraordinaire et devraient faire l'objet d'une revision correspondante en cas de modification importante de la situation internationale.

Tableau V

## ET DE RECETTES ORDINAIRES POUR 1954

PRÉVISION DE RECETTES	Fr.
a) RECETTES AU TITRE DE L'EXERCICE EN COURS :	
Contributions de Gouvernements . . . . .	1.139.000,—*
Contributions de Sociétés nationales de la Croix-Rouge . .	316.000,—**
Dons divers . . . . .	335.000,—
Revenus de fonds placés . . . . .	97.000,—
Récupérations et recettes diverses . . . . .	317.000,—
Ensemble . . . . .	2.204.000,—
b) RECETTES AU TITRE D'EXERCICES ANTÉRIEURS :	
Contributions de Gouvernements . . . . .	264.600,—
Contributions de Sociétés nationales de la Croix-Rouge . .	28.000,—
Récupérations et recettes diverses . . . . .	9.400,—
Ensemble . . . . .	302.000,—
<i>Total général</i> . . . . .	2.506.000,—
<i>L'insuffisance des recettes par rapport aux dépenses ressort ainsi à</i>	1.086.800,—
	3.592.800,—

\* Prévision basée sur les contributions versées ou promises au titre de 1953.

\*\* Prévision basée sur les contributions versées ou attendues au titre de 1953.



**Tableau VI**

COMPTE GÉNÉRAL DES ACTIONS DE SECOURS

	Fr.
Situation au 31 décembre 1953 (voir Bilan, Tableau I, lettre A)	1.815.962,34
PRÉVISIONS POUR 1954	
<i>Recettes</i> : Collecte 1953 en Suisse (produit net) . . . . .	653.705,04*
Ensemble . . . . .	2.469.667,38
<i>Engagements et dépenses</i> :	
Fonds engagés avant le 31 décembre 1953	1.470.731,20
Dépenses initiales pour actions de secours	
en 1954 . . . . .	220.000,—
	1.690.731,20
Disponible pour engagements dès janvier 1954 . . . . .	778.936,18

\* Pour faire le rapprochement entre le résultat de la collecte 1953 en Suisse (comptes arrêtés au début de 1954) et celui de la collecte 1952 (Fr. 872.444,19) il convient d'ajouter au montant ci-dessus (\*) d'autres dons qui se sont élevés à Fr. 274.133,—.